

Índice

- 3 EDITORIAL / *Luis Ugalde, s.j.*
5 PRESENTACIÓN / *Myriam López de Valdivieso*
- ENSAYOS**
- 10 DISCURSO / *Gyta Vygotskaya*
13 IMPACTOS Y RETOS DE LA TEORÍA SOCIAL, HISTÓRICA Y CULTURAL DE LEV VYGOTSKY / *Chilina León de Viloría*
21 DESARROLLO NEUROLÓGICO: APORTES DE VYGOTSKY Y LURIA / *Marianela Moreno de Ibarra*
34 LA MEDIACIÓN DEL APRENDIZAJE / *Pablo Ríos Cabrera*
41 LA INTERACCIÓN SOCIAL TEMPRANA Y VARIADA: FACTOR DE DESARROLLO PSICOLÓGICO / *Alicia Gallegos de Losada*
47 APUNTES SOBRE VYGOTSKY Y EL APRENDIZAJE COOPERATIVO / *Adelso Castillo*
58 LA INTEGRACIÓN EN EDUCACIÓN ESPECIAL DESDE LA PERSPECTIVA TEÓRICA DE VYGOTSKY / *María de L. Lira Bernard*
65 PREMONICIONES SEMIÓTICAS DE LEV VYGOTSKY / *Myriam López de Valdivieso*
- EXPERIENCIAS**
- 72 LA PSICOLOGÍA DIALÉCTICA Y LA FORMACIÓN PROFESIONAL EN CUBA / *Jorge A. Hernández N.*
77 MODELO HISTÓRICO-CULTURAL NA EDUCAÇÃO BRASILEIRA: CONSIDERAÇÕES / *Janira Siqueira Camargo*
86 TALLER DE CONSTRUCCIÓN MENTAL: VISIÓN INTEGRAL DEL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO EN EL NIÑO DE 0 A 6/7 AÑOS / *Alida Cano de Faroh*
91 LA COMPRESIÓN DE LA LECTURA EN EL ENTORNO CULTURAL DE LA FAMILIA DESDE LA PERSPECTIVA DE VYGOTSKY / *Freddy Rojas Velásquez*
99 EL JUEGO: UNA PERSPECTIVA SOCIOCULTURAL / *Cristina Otálora*
109 VYGOTSKY Y LA PROMOCIÓN DEL DESARROLLO INFANTIL INTEGRAL: EL PROYECTO MOIDI, UNA ALTERNATIVA VENEZOLANA / *Chilina León de Viloría*
122 VYGOTSKY Y LAS DIFERENCIAS CULTURALES EN VENEZUELA / *Édgar Martínez E.*
- VARIOS**
- 126 APORTE A LA BIBLIOGRAFÍA DE LEV VYGOTSKY / *Rima Ibrahim Messanne*
135 RESEÑAS / *Velía Dicillo de Acevedo*

CUADERNOS UCAB/EDUCACIÓN
Publicaciones del Vicerrectorado Académico

DIRECTORA

Chilina León de Vilorio

CONSEJO EDITORIAL

Luis Azagra

Myriam López de Valdivieso

Emilio Píriz Pérez

Silvana Campagnaro

Rafael Estrada

Miguel Ángel Gómez

Javier Duplá

DISEÑO Y PRODUCCIÓN
Publicaciones UCAB

CARÁTULA
John Bruzual

CORRECTOR DE PRUEBAS
José Luis Civit G.

DIAGRAMACIÓN
Mery León

© Universidad Católica Andrés Bello

Depósito Legal

pp 97-0131

ISSN 1316-4966



Publicaciones UCAB
Edif. de la Biblioteca. Tercer Piso
Montalbán, La Vega
Apdo. Postal. 20.332
Caracas 1021 - Venezuela
Telf.: 442.95.11 Ext. 208
Fax.: 471.12.70

EDITORIAL

La Universidad Católica Andrés Bello tiene ya 14 publicaciones periódicas. Pudiera parecer innecesaria una publicación más. Sin embargo, el tema de la Educación es un clamor nacional e internacional. Hay una profunda insatisfacción acerca de lo que hacemos, de lo que somos, de la calidad de la convivencia que compartimos los venezolanos. Más aún, todo el mundo pregunta cómo aprender y cómo prepararnos para hacerlo de otra manera y en consecuencia, mira el sistema educativo en busca de respuestas.

No estamos solos en esta preocupación y tarea. El informe que la Comisión Internacional sobre Educación para el siglo XXI, presidida por Delors, presentó a la UNESCO el año pasado enfoca la Educación como un permanente aprendizaje a lo largo de toda la vida, basado en cuatro pilares: *aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a ser y aprender a convivir.*

Es fácil asentir en este reto. Pero parece muy complicado el descubrimiento de las claves para revertir los procesos de aprendizaje frustrados que llevan al fracaso a tantas personas y a la sociedad entera. No alarma sólo el hecho de que en Venezuela haya 2.200.000 niños menores de 12 años que no asisten a la escuela (Datos del Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales de la UCAB) y 1.900.000 jóvenes de 13 a 25 años fuera del sistema escolar o desempleados. A eso debemos añadir la profunda insatisfacción acerca de los resultados del sistema escolar para quienes participan en él.

A la vista tenemos también las limitaciones de la educación superior en su capacidad para

formar las personas y desarrollar la ciencia, la tecnología y la ciudadanía que la sociedad requiere para resolver sus problemas. En efecto, las metas de los procesos educativos no están dentro del sistema escolar, sino que el último y definitivo examen está en la vida.

La UCAB está comprometida con la educación del país y este compromiso no termina con los actos académicos de graduación o con el empleo de sus estudiantes y egresados. Tenemos que comprender, pensar y hacer las *soluciones* educativas necesarias para que Venezuela entre con nuevo rumbo y optimismo fundado, al siglo XXI.

Los procesos de aprendizaje son complejos y se producen en el niño y en el joven como punto de encuentro del oleaje social, psicológico y biológico que irá asimilando, digiriendo, reelaborando para formar su personalidad psico-social. Nos alegramos mucho de la feliz iniciativa de esta serie *Cuadernos UCAB Educación*, que nace como iniciativa conjunta del Vice-Rectorado Académico y de la Dirección de Publicaciones, de las escuelas de Psicología y de Educación, de larga trayectoria y reconocido prestigio, intentando unir los esfuerzos de los estudios de postgrados en esas áreas y, porqué no, de toda la Universidad.

Nuestra Universidad forma parte de casi un centenar de universidades que en todo el mundo funcionan bajo la responsabilidad de la Compañía de Jesús y que beben su inspiración de la tradición educativa jesuítica, con más de cuatro siglos y medio, donde el añejamiento de los buenos vinos necesita combinarse con la

renovación de la mesa, que quiere responder a los nuevos retos.

Luego de una intensa reflexión y preparación, durante el año 1996 recibimos dos documentos que nutren la identidad del quehacer educativo de la UCAB:

Documentos Contemporáneos de la Educación de la Compañía de Jesús, elaborados por la Comisión Internacional para el apostolado Educativo de la Compañía de Jesús (I.C.A.J.E) y recopilados en Venezuela por CERPE (Centro de Reflexión y Planificación Educativa) y *Desafíos de América Latina y Propuesta Educativa AUSJAL*, suscrito por los rectores de la veintena de universidades latinoamericanas bajo la responsabilidad de los jesuitas y agrupados en la Asociación de universidades de América Latina confiadas a la Compañía de Jesús (AUSJAL). El Paradigma Pedagógico Ignaciano que nos presenta el primero y los desafíos que plantea el segundo nos ponen en una nueva encrucijada de exigente reflexión y creatividad.

El niño y el joven pasarán muchas horas de su vida en el aula y también en las otras actividades relacionadas con la vida escolar y universitaria. ¿Cuál es el sello, la impronta fundamental que reciben? ¿Cómo se inician en el arte de conocer, de aprender a ser, de convivir, de hacer, de manera que sean procesos positivos que crezcan durante toda la vida? ¿Cómo se viven los valores de manera que el sentido y aprendizaje de ellos lleguen a todas las personas, a sus convicciones, sus ideas, su

afectividad y voluntad de acción? En una sociedad tan marcada y casi sobredeterminada por el individualismo posesivo ¿Cómo se puede ayudar a que los jóvenes descubran el sentido de la solidaridad y el radical misterio antropológico cristiano de ser-para-los-demás y con-los-demás, tan necesario para la recuperación ética de nuestra sociedad?

Esta revista psico-educativa quiere ser una plataforma, un espacio abierto y ecléctico para recoger trabajos teóricos (revisiones bibliográficas, ensayos...), difundir experiencias concretas (locales nacionales, latinoamericanas, mundiales) que contribuyan a hacer realidad las metas educativas que se sueñan para las próximas décadas o aquellos que responden a problemas suficientemente denunciados y lamentados, pero que están muy lejos de ser resueltos. Queremos que los avances de la psicología y de la educación se apliquen a la realidad social venezolana y afronten sus retos.

Cuadernos UCAB Educación saldrá con periodicidad anual y cada número se ordenará en torno a un eje temático conductor. Agradecemos a la Directora y al Consejo Editorial el esfuerzo para lograr esta serie de Cuadernos. Estamos seguros de que los profesores, investigadores y educadores participantes en los foros y seminarios encontrarán espacio de publicación, así como ideas y materiales de utilidad para su acción, reflexión y trabajo.

Luis Ugalde, s.j.

PRESENTACIÓN

Myriam López de Valdivieso

La atención creciente que despierta el estudio de la obra de Lev Vygotsky (1896- 1934) se manifiesta, no sólo en el número de artículos publicados por acreditadas revistas de psicología y educación en torno a su obra, incluyendo la selección de textos traducidos al español por prestigiosas editoriales, sino también en la diversidad de enfoques y de «lecturas» que se han generado en torno a sus trabajos de investigación, que evidencian aplicaciones prácticas oportunas al ámbito del aula y asociadas a la psicología escolar.

Por esta razón y con motivo de su centenario, la Universidad Católica Andrés Bello organizó un evento conmemorativo que permitiese profundizar en torno a la vida y obra del autor. Dado que se pretendía ofrecer oportunidad para el enriquecimiento mutuo de profesores y estudiantes de diferentes universidades, la labor conjunta de las direcciones de la Universidad, en las áreas de competencia de las Escuelas de Psicología y Educación, así como el Programa de Postgrado en Procesos del Aprendizaje hicieron posible este encuentro de diversas perspectivas. El *Seminario Lev Vygotsky: sus aportes para el siglo*

XXI, se inició con la lectura del discurso pronunciado por Gyta Vygotskaya, hija del investigador, durante la apertura del 19° Coloquio de la Sociedad Internacional de Psicología Escolar, en Dundee, Escocia, en julio de 1995 y que se presenta en este volumen.

El *Seminario*, celebrado el 27 de noviembre de 1996, concluyó con el compromiso de los organizadores de publicar las ponencias, a la brevedad posible y el Vice-Rectorado Académico de la Universidad Católica Andrés Bello aprovechó la oportunidad para iniciar, con éxito seguro, la edición de sus *Cuadernos UCAB Educación*, que tendrían el objetivo fundamental de difundir los aciertos prácticos de las teorías de psicólogos, docentes, orientadores y otros profesionales vinculados a la educación y al Claustro Universitario.

Temas para discurrir los había en buena proporción, porque Vygotsky fue un permanente explorador polifacético, que se desarrolló en variados espacios y, en consecuencia, sus planteamientos no se agotan en la sola dimensión del creador del método genético evolutivo del desarrollo. La importancia concedida a la interacción social del niño y del

adolescente con su cultura que le sirve de mediadora y de sustrato, para impulsar *la zona de desarrollo próximo*, lo ubica entre los teóricos avanzados y cercanos al siglo XXI. El primer documento de esta *Memoria*, elaborado por Chilina León de Viloría presenta esta pluridimensionalidad del abogado de la Universidad de Moscú, cuyo ejercicio profesional fue de profesor de literatura, pero que utilizó el aula como lugar de investigación sistemática.

De hecho, los educadores e investigadores preocupados por el proceso evolutivo de desarrollo infantil se muestran cada vez más interesados por la interpretación adecuada de los escritos de Lev Vygotsky. Más aún, los especialistas en neuropsicología le otorgan particular importancia a las teorías del pensador ruso sobre el proceso de conformación de las funciones psíquicas superiores. El trabajo de Marianela Moreno de Ibarra, se inscribe en esta línea de investigación, con el firme propósito de destacar los aportes de Vygotsky durante el periodo histórico donde se consideraba instintivo y natural el desarrollo mental del niño.

En el marco de esta polifonía, promovida por la compleji-

PRESENTACIÓN

dad y multiplicidad de enfoques sobre la teoría de Vygotsky, conviene precisar algunos conceptos; especialmente los relacionados con el docente, educador de nuestras juventudes y maestro de las escuelas venezolanas, lo cual permite interpretar en su justa medida la labor de *mediación* del aprendizaje, que hace posible la disponibilidad de conciencias ajenas, de memorias y puntos de vista de otros, hacia la conformación de la imagen mental que hará posible la apropiada visión del mundo. Esta tarea de educar para un futuro mejor compete al *docente mediador*, en opinión explícita de Pablo Ríos, que vierte su escrutadora mirada sobre las acepciones comunes.

Efectivamente, si comprendemos que la *mediatización* es factor esencial para promover el desarrollo psicológico y el aprendizaje, tenemos que aceptar que este enfoque implica la vigilancia de los ámbitos de interacción, así como la adecuada valoración de las oportunidades para promover el desarrollo potencial, *próximo*, inmediato. Como diría Vygotsky, asumir la conciencia de que “la instrucción únicamente es válida cuando precede al desarrollo” (VYGOTSKY, 1982, p.243). Tal como afirma Alicia Gallegos de Losada, el escenario de aprendizaje debe estar preparado con *mediadores intencionales y conscientes*, que provoquen los *conflictos sociocognoscitivos*, para acompañar al niño en su proceso de *participación guiada*, favoreciendo la *apropiación participativa*.

Es indispensable aclarar estos conceptos, porque podría creerse que la socialización es factor suficiente para el aprendizaje. Este camino reduccionista reiteraría la cuestionada preeminencia y condicionamiento del medio sobre el individuo, como único determinante del desarrollo infantil; Más aún, instaura el derecho a la manipulación, apoyado en el innatismo y en el respeto a etapas circunstanciales.

Muy lejos estaba Vygotsky de la concepción conductista, paternalista y «bancaria»(Freire) de la enseñanza y mucho más cerca de la necesidad del niño de superar la dependencia perceptual para dirigir su propio desarrollo, para construir su contexto cognitivo. Se trata de la internalización o estructuración cognoscitiva y muy personal, de la necesidad de orientar el proceso de “reflexión en la acción”, como lo haría cualquier docente actualizado de hoy, pupilo del paradigma de la investigación cualitativa. Adolfo Castillo encuentra ciertos puntos de contacto entre el método “causal genético” de Vygotsky y los aciertos del aprendizaje cooperativo, que favorece los cambios de actitudes y el incremento de la autoestima, como apropiada plataforma para la interacción social y el acercamiento de la escuela al contexto social.

La propuesta de Vygotsky de vincular al adulto con el proceso de desarrollo del niño, mediante un contexto social interactivo, puede considerarse como el

soporte de la función de los co-terapeutas y de la incorporación del niño con necesidades especiales al aula escolar regular. Las oportunidades de intercambio y de interacción entre los alumnos de educación regular y especial, guiados por un docente mediador, es el tema seleccionado por María de L. Lira Bernard. Realmente, la integración generada por estas prácticas efectivas ha demostrado que la educación de valores como la cooperación y la solidaridad, se desarrollan apropiadamente en aulas que incluyen estudiantes con necesidades especiales dentro del marco del aula regular, donde comparten todos y construyen su cultura.

El conjunto de ponencias del *Seminario* relacionadas con las propuestas teóricas de Lev Vygotsky terminan con un artículo sobre la tesis del autor relativa al desarrollo del pensamiento, a partir del incremento del caudal del vocabulario por el dominio significativo de las palabras, en variados contextos, que sirven de indicadores de la madurez mental del niño. Al mismo tiempo, la explicación de estos argumentos, propios de la psicología del aprendizaje, permite detectar avances premonitorios en el campo de la semiótica, que introdujo este profesor de literatura, años antes de figurar esta ciencia en el contexto mundial.

En la segunda parte del *Seminario Lev Vygotsky* el encuentro de especialistas se concentró la atención sobre las aplicaciones prácticas de las teorías. La expe-

riencia cubana fue magistralmente presentada por Jorge Hernández, quien deliberadamente insistió en la descripción de la enseñanza diferenciada, la educación general básica y la formación docente en Cuba, donde se precisa una preparación enmarcada en el marxismo y cuyo fundamento curricular se encuentra en el planteamiento social doctrinario y dialéctico de la obra de Vygotsky.

Janira Siqueira Camargo deleitó a la audiencia con su agudo juicio sobre la investigación en Brasil, especialmente en la Pontificia Universidad Católica y en la Universidad de Campinas, que asumieron la orientación práctica de los postulados de la obra de Vygotsky. Su trabajo reseña la conformación de equipos de investigadores, destaca la profusión de publicaciones en torno a la materia y especialmente, insiste en la difusión de esta teoría en el ámbito de las escuelas brasileñas.

Una experiencia particular y muy significativa ha sido la de la Escuela de Psicología de la Universidad Central de Venezuela, que asumió el reto de dictar talleres de construcción mental a docentes y supervisores de Educación Preescolar. Alida Cano de Faroh comenta los aprietos y tanteos de estos participantes que se vieron obligados a transformar sus concepciones sobre el aprendizaje, desde un inicial rumbo conductista hacia la visión constructivista al estilo de Piaget y Vygotsky; ello implica un inversión de la ense-

ñanza centrada en el docente, hacia el aprendizaje centrado en el alumno. Factor determinante de este proyecto fue la metodología porque se trabajó sobre la *Zona de Desarrollo Próximo* de los docentes involucrados, generando la intersubjetividad para alcanzar la intrasubjetividad que configura su desempeño actual esperado.

La investigación exploratoria que reseña Freddy Rojas Velázquez indaga sobre las relaciones de variables socioculturales con el proceso de la comprensión de la lectura. De hecho, este proyecto logró detectar algunas asociaciones entre el nivel de instrucción del grupo familiar y la comprensión lectora; más aún, la presencia de bibliotecas en el hogar y las actividades recreativas como visitas a museos, teatros, conciertos también inciden en los altos rendimientos de los alumnos. El trasfondo vygotskiano que subyace a esta investigación es la seguridad de que los procesos psicológicos superiores tienen estrecha vinculación con la interacción social, por lo cual sería deseable fomentar experiencias que permitan mayor acceso a las fuentes promotoras del compartir en comunidad.

Para los psicólogos de la antigua Unión Soviética (incluyendo a Vygotsky) el juego tiene un genealogía histórica y esta afirmación mueve a Cristina Otálora a inquirir sobre los orígenes de las actividades lúdicas entre algunos grupos indígenas latinoamericanos. Pues bien, “el trabajo consti-

tuye la esencia de la vida, pero no es el objetivo”. La comunidad Arhuaca, de la Sierra Nevada de Santa Marta, en Colombia, dispone de una organización económico-familiar y social que predetermina las funciones del niño y adolescente a lo largo de la vida. Más aún, los juegos diferenciados de niñas y niños se relacionan con las actividades económicas de los dos grupos sexuales: la niña manipula pedazos de lana, hila, mientras los hijos varones cortan la leña. Sin embargo, la niña que no juega con muñecas, tampoco tiene la costumbre de dar vueltas al trompo. Dicho sea de paso, para la investigadora es posible observar ciertos lazos significativos entre el juego con trompo y la vuelta del huso en la actividad de los hilados y tejidos.

El Modelo Octogonal Integrador del Desarrollo Infantil (MOIDI) es una propuesta de Chilina León de Viloria para vincular en una estrategia constitutiva todos los postulados teóricos de los constructivistas, la perspectiva del ciclo vital, la tradición filosófico dialéctica y el propio desarrollo enfocado en ocho áreas: social, sexual, lingüística, cognoscitiva, motora, moral, afectiva y física. La proposición de la autora exige el concurso de los adultos en el diseño de estrategias de estimulación, tomando en cuenta las *zonas de desarrollo próximo*. El programa de intervención MOIDI se presenta como una alternativa política para fomentar el concierto solidario de esfuerzos, a favor de

PRESENTACIÓN

la población infantil venezolana, al menos a nivel local y comunitario.

Es evidente que los factores socioeconómicos y culturales inciden en el progreso del niño y, en consecuencia, la intervención del medio social como promotor del aprendizaje, es decir la teoría sobre el desarrollo de los procesos psicológicos apoyada en el reforzamiento de las *zonas de desarrollo próximo*, es uno de los grandes aciertos de Lev Vygotsky. Pero este reconocimiento implica la conciencia sobre la necesidad de

asumir el carácter activo que favorezca el desarrollo infantil en un marco de estrategia promotora y en este sentido se orienta la propuesta de Chilina, reforzada posteriormente por Édgar Martínez.

Como afirma Édgar Martínez "la cultura de un pueblo, como elemento constitutivo de toda sociedad, es modificable" y está sujeta a transformaciones, a su vez "modifica o transforma a los indi-

viduos que la asimilan e incorporan valores, pautas de conducta, tradiciones o modos de percibir la realidad" (*vid infra*). Luego, cada país debe crear el espacio propio para configurar la generación y los ciudadanos con los que desea contar en un futuro, tomando en cuenta la formación contextualizada, tal como recomendaba aquel profesor soviético de literatura que conjeturó sobre su presente, para sentar las bases de la pedagogía y la psicología del porvenir.

